

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	18 (1947)
<b>Heft:</b>	9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## USEGO - Wasch- und Reinigungs - Artikel

**Für die Wäsche:**

Seifenflocken, Stückseife, Schmierseife, Enka, Diverse Grossbezüger - Packungen

**Zum Putzen:**

Scheuertücher, Abwasch- und Poliertücher, Besen, Topfreiniger, Putzpulver, Metall-Putzmittel

**Bodenpflegemittel:**

Stahlspäne- und Wolle, Stahlwatte, Bodenwichse

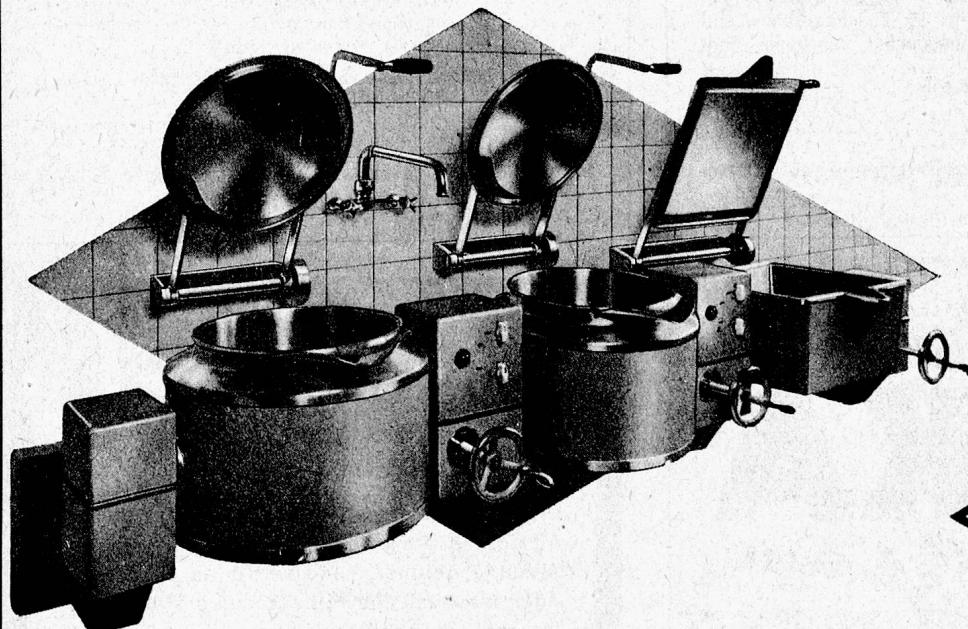
Eigenmarke USEGO und andere bekannte Marken

## Leser des Fachblattes!

*Berücksichtigt bei Einkäufen die Inserenten, welche zum steten Gedeihen des Fachblattes ihren guten Teil beitragen und beziehen sie sich auf die Inserate. Dadurch leisten auch Sie Ihren Beitrag zum Gedeihen des Fachblattes!*

## ELCALOR-GROSSKÜCHEN-APPARATE

Kombinierte ELCALOR-  
Kippkessel-Bratpfannengruppe



verbessern die Arbeitsverhältnisse für Ihr Küchenpersonal wesentlich. Ein wichtiger Punkt für die Gewinnung der raren Arbeitskräfte.

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

Referenzen stehen zur Verfügung.



Fabrik für elektrothermische Apparate

Tel. (064) 2 36 91



# ESSAG

**Essig und Senffabrik AG.  
Basel**

Schönaustr. 87 Tel. 4 9014

Weinessig

Estragon-Essig

Fruchtessig

Cornichons

Gurken

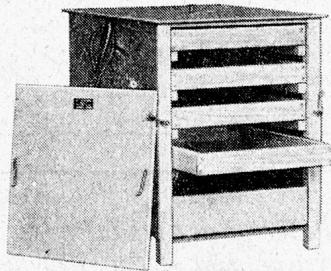
Tafelsenf



## Mollig und warm

fühlen Sie sich in Ihren Betten geborgen, wenn Kissen, Pfulmen, Decken in meiner Reinigungsanlage aufgearbeitet worden sind. Geringe Kosten; erneutes Wohlbefinden. Flachduvets.

**Th. Sarbach, Zürich 9**  
Bettfedernreinigung  
Altstetterstraße 130  
Tel. 25 55 83



### Dörrapparate Albis

allen voran. 30 jährige Erfahrung. Albis-Apparate dören Früchte, Beeren, Obst und Gemüse. Daneben sind sie das ganze Jahr verwendbar zum Wäsche trocknen oder als Elektro-Ofen. Drei verschiedene Modelle, vorteilhafte Preise, Prospekt verlangen!

**Ed. Zumsteg & Co., Elektroapparate**  
Affoltern am Albis / Zwillikon      Telephon (051) 94 62 89

**10%** RABATT erhalten Sie als Großbezüger auf allen unsren Qualitätsprodukten (ausgenommen einige wenige Nettoartikel)

**Kaiser's** KAFFEE, stets frisch geröstet

**Kaiser's** TEE, ausg. Qualitäten

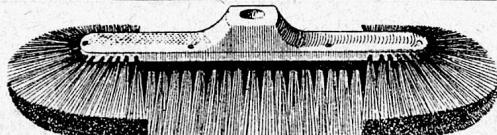
**Kaiser's** CHOCOLADEN

**Kaiser's** LEBENSMITTEL

in allen Filialen von



**KAISER'S KAFFEE GESCHÄFT**



### Haben Sie meine Bürsten schon probiert?

Ich liefere Ihnen prompt und preiswert **Haushaltungsbürsten** aller Art. Spezialität: **Rosshaarbesen und Fläumer** in 28-80 cm Breite, **Handwischer, Schrupper, Fegbürsten, Viehbürsten** in Stahldraht, Broncedraht und diversen Mischungen, **Reisbesen** und **Herkulesbesen**, Sehr schöne Ware, ganz billig. Verlangen Sie bitte Offerte.

**Jak. Scheffmacher, Bürstenfabrikation Schaffhausen**  
Vorstadt 55

## Was ist Gusto?

Gusto-Krauthaferflöckli werden aus den besten, an der vitaminfördernden, heissen Sonne Südamerikas gereiften Haferkörnern hergestellt.

Gusto-Krauthaferflöckli sind reich an Nährstoffen und leisten beim Aufbau und Unterhalt des Körpers die wertvollsten Dienste.

1 Kilo Gusto besitzt den gleichen Nährgehalt (Kal.) wie 45 frische Hühnereier.

**HAFERMÜHLE VILLMERGEN**

*Fleckenreine Weisswäsche gibt*  
**ENKA**  
*als Zusatz zur Seifenlauge*

\*ESWA\* ERNST & CO., ZÜRICH  
Spezialgeschäft für Wäscherei- und Glättgerei-Bedarfsartikel  
Telefon 23 28 08

**CALGON**

**„Calgon für Wäschereien“**

Diese sehr instruktive Broschüre der Firma Albright & Wilson, Ltd. London, hat grossen Anklang gefunden und wird - in deutscher oder französischer Übersetzung - weiteren Interessenten auf Wunsch gerne zugeschickt.

**Depot: Max Müller-Jackson, Winterthur**

# SYNTHERGA S.A. ST.GALLEN

oberer Graben 22 Telephon (071) 2 61 28

Moderne Handwebstühle und Teppichknüpfrahmen



Holländische

## Blumenzwiebeln

Hyazinthen, Tulpen, Crocus, Narzissen,  
Anemonen, Ranunkeln, Iris etc.

in ihren bunten Farben bereiten im Winter  
und zeitigen Frühling viel Freude!

Verlangen Sie unseren reich illustrierten  
Blumenzwiebel-Katalog!

F. Haubensak Söhne AG.  
Samenhandlung - Basel

## Alle „Plaggeister“

wie Wanzen, Schwabenkäfer, Motten, Fliegen, Mücken,  
Ameisen, Silberfische usw.

### vernichtet

nach neuestem Verfahren ausschliesslich mit

**DDT - GEIGY - Produkten NEOCID**  
(keine Giftstoffe)

in Heimen, Anstalten, Kliniken, Heilstätten bewährt.

**Walter Baumann**, Ottikerstrasse 15, **Zürich 6**  
Telephon (051) 28 65 65

Schenkt volle Aufmerksamkeit der  
Hygiene und Reinlichkeit!

**Schmierseife**  
**Flüssige Seife**  
**Handreinigungspaste**  
**Bodenwichse „Hochglanz“**

direkt vom Fachmann.

**Max Blattmann, Stäfa**

**Zürich**, St. Jakobstraße 7  
Telephon (051) 25 87 06

Weisse Teigwaren! Dann



## 4 Ei-Spätzli extra

Diese bieten Ihnen eine köstliche Speise, die Mund und Auge erfreut. Sie sollten heute mehr denn je auf diese nahrhafte Qualität achten.

Hans Businger, Teigwarenfabrik, Aarau Telefon (064) 2 21 38



die Vertrauensmarke für

Trockenbouillon  
Suppenwürze  
Selleriesalz  
Trockensulze

ausgiebige Suppen

Fleischbrühe konz.

Hühnerfleischbrühe

immer  
la und  
vorteilhaft

HACO-  
Gesellschaft AG.  
Gümligen



**HAUSFEUERLÖSCH-EINRICHTUNGEN**

Verschiedene bewährte Modelle. Spezialausführungen nach Wunsch. Verlangen Sie Prospekte und Offerten.

**SCHLAUCHWEBEREI & FEUERWEHRGERÄTEFABRIK**

**EHRSAM-DENZLER & CO.**  
**WÄDENSWIL**

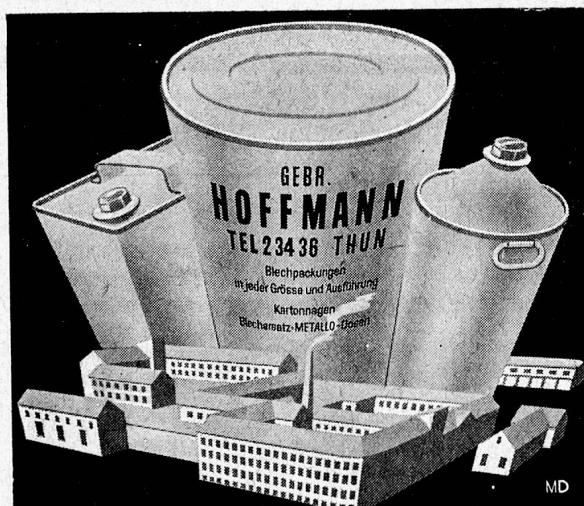
Tel. (051) 95.60.56

**Bettfedern REINIGUNG**

nur mit **HOLLE** Automatik

*Ein Wunder der Technik für Bettfedern REINIGUNG das alles bisherige weit hinter sich lässt*

Neuanfertigung bei billigster Berechnung  
Spezialofferte nach Wunsch durch  
**R. SCHWERZMANN**, Ziegelstr. 6, ZÜRICH



Kinderheim Grünau, Au am Zürichsee sucht tüchtige

### Mitarbeiterin

Kinderschwester oder soziale Frauenschülerin mit erzieherischen Kenntnissen. 1175

Ausführliche Offerten mit Photo sind direkt an **Schw. Alice Weber, Kinderheim Grünau** zu richten. Telefon (051) 95 68 95.

Heim für schulentlassene Knaben sucht

### Gehilfen oder Praktikanten

zur Leitung von Arbeitsgruppen, Freizeitbeschäftigung und Aushilfe im Bürodienst. Eintritt und Lohn nach Uebereinkunft. 1161  
Offerten unter Chiffre 1161 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil**.

Gesucht per sofort oder später

### Köchin

(mit Diätkenntnissen) in mittleren Spitalbetrieb am Zürichsee, guer Lohn, geregelte Freizeit. 1193

Anmeldung unt. Chiffre 1193 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil**.

Die Evang. Erziehungsanstalt «Friedheim» Bubikon (Knaben und Mädchen) sucht auf 1. oder 15. Oktober tüchtige, selbständige, prot. Tochter als

### 1. Gehilfin

und Stütze der Hausmutter. — Offerten an:

**Friedheim Bubikon** (Zch.). Tel. (055) 2 91 29. [1187]

Gesucht zum sofortigen Eintritt eine

### Köchin

für ein Altersheim von 40 Patienten.

Offerten erbeten an das

**Asyl «Gottesgnad» Brodhüsi, bei Wimmis.**

Die **Erziehungsanstalt Kasteln** sucht auf 1. November evtl. später eine [OFA6998 R]

### Arbeitslehrerin

Diese hat den Handarbeitsunterricht zu erteilen und die Näh- und Flickstube zu leiten. Geregelte Ferien- und Freizeit. Lohn nach Uebereinkunft.

Offerten sind zu richten an: 1185

**Frau B. Eckstein-Scholl, Hausmutter, Erziehungsanstalt Kasteln, Oberflachs (Aargau).**

Krankenanstalt auf dem Platze Zürich sucht

### **jüngere Köchin**

Kenntnis der Spital- und Diätküche erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Dauerstelle mit guter Bezahlung, geregelter Freizeit und Personal-Fürsorgeversicherung.

1183

Offerten sind zu richten an die  
**Verwaltung der Anstalt Balgrist, Zürich.**  
Telephon (051) 24 16 00.

Wir suchen eine zuverlässige, selbständige

### **Gehilfin**

für Lingerie und Waschküche. Bei guter Leistung ca. Fr. 200.— bis 260.— Monatslohn und freie Station, Pension und Ferien nach Regulativ. 1171

Schriftliche Anmeldungen mit Zeugnissen und Referenzen an die:

**Direktion der Kantonalen Arbeitserziehungsanstalt Utikon a. A. (Zch.).**

**Gesucht:** Leichtere

### **Beschäftigung**

auf Bureau, Telephon oder Schalterdienst, von gewesener Krankenpflegerin (Maschinenschreiberin), privat oder Spital.

Offerten unter Chiffre 1196 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.** 1196

Jüngeres Ehepaar mit 1 Kind in ungekündigter Stellung als Hauseltern in städtischem Heim **sucht** auf Frühjahr 1948 (evtl. nach Neujahr) 1192

### **Hauselternstelle**

in kleinerem Betrieb auf dem Lande, oder als Mitarbeiter in grösserem Heim oder Anstalt.

Offerten unter Chiffre 1192 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

### **Verwalter**

mit vieljähriger, erfolgreicher Praxis als Anstaltsleiter für Pflegebedürftige, vertraut mit den vielseitigen und psychologischen, technischen und kaufmännischen Aufgaben seines Faches, **sucht** passenden Posten in grösserer Anstalt.

Offerten unter Chiffre 1182 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

**Gesucht** in mittleres Heim in Zürich, geregelter, ruhiger Betriebe, zuverlässige, in Wäscherei und Flickerei tüchtige

### **Haushälterin-Lingère**

welche Verständnis für Gebrechliche hat.  
Offerten unter Chiffre 1194 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

**Stelle gesucht** für

### **älteren Mann**

der noch rüstig ist und sehr empfehlenswert, da solid und stillen Charakters, zur Mithilfe in Anstaltsbetrieb für Hausarbeiten. 1190

Gefl. Offerten mit Angabe der Bedingungen an das **Sekretariat der Freunde des jungen Mannes, Bern.**

**Stelle gesucht** für fleissige, arbeitswillige, tüchtige

### **Tochter**

(ca. 25jährig), in Heim oder Betrieb, wo ihr und ihren zwei Kindern ein Heim geboten würde. Ausgesprochen kräftige, tüchtige und saubere Arbeiterin. Antritt sofort möglich, Lohn nach Uebereinkunft. — Auskunft beim: 1191

**Evangel. Pfarramt Bruggen-Winkel, Zürcherstr. 217, St. Gallen W.**

### **Tochter**

**sucht Stelle** in Nähstube, in grössern Betrieb.

**Klara Aemisegger, Station Lütisburg (Toggenburg).** 1189

Stelle in Anstalts-, Heim- oder Spitalbetrieb sucht junge, protestantische Tochter, 24 Jahre alt, Schülerin der H-B.-Schule in St. Gallen, als

### **Hausbeamtin**

Offerten unter Chiffre 1188 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

**Gesucht** Stelle für einen 24jährigen

### **Kleinstückmacher**

als Hilfsschneider, evtl. in Anstaltsschneiderei. — Käme auch für Flickarbeiten in Frage. Verständnisvolle Behandlung ist Voraussetzung. Entschädigung nach Vereinbarung. 1184

Offerten sind zu richten an:

**Bernische Fürsorgestelle Pro Infirmis, Herreng. 11, Bern. Telephon 2 60 92.**



# Sinalca-SEIFE

Die Sinalca-Seife ist alkalifrei, greift folglich Baby's Haut nicht an, entzündet sie nicht, verursacht keine Ekzeme, keine Bibeli, und verhütet den Schorf; ihr Schaum „beisst“ nicht, wenn er in Babys Augen kommt. Preis Fr. 1.75 pro Stück. Von Kinderärzten empfohlen!

NOVAG AG., ZÜRICH

## Das Handweben diese Urbeschäftigung des Menschen

ist eine der bewährtesten und interessantesten therapeutischen Arbeitsmethoden, ein ausgezeichnetes Wieder-Erziehungsmittel.

Die Firma Jean Suter, Stockerstrasse 42, Zürich  
„Suter-Handwebgarne“

Tel. (051) 23 36 46 vermittelt Ihnen gratis und unverbindlich jede technische Beratung für die Einrichtung einer Handweberei.

Der Verband schweizerischer Werkstätten für Handweberei (gleiche Adresse) berät Sie bereitwillig in Personalfragen

## Schafft Gartenmist

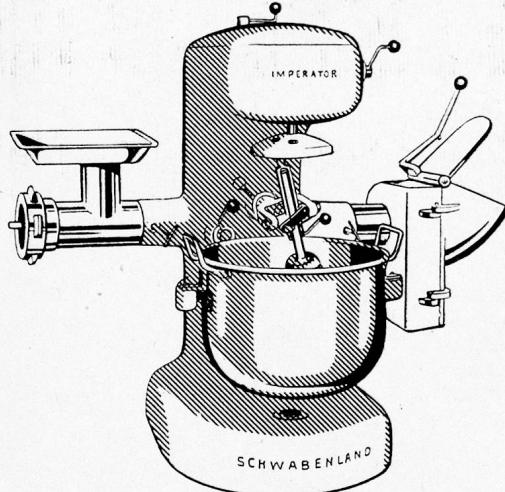
Das bewährte Kompostierungsmittel  
COMPOSTO LONZA  
verwandelt Gartenabfälle, Laub, Torf etc.  
rasch in besten Gartenmist

Erhältlich in Säcken von 5, 10, 25 u. 50 kg



# AMBROSIA

## Speiseöl und Speisefett beide erstklassig



## Universal-Küchenmaschinen Kartoffelschälmaschinen

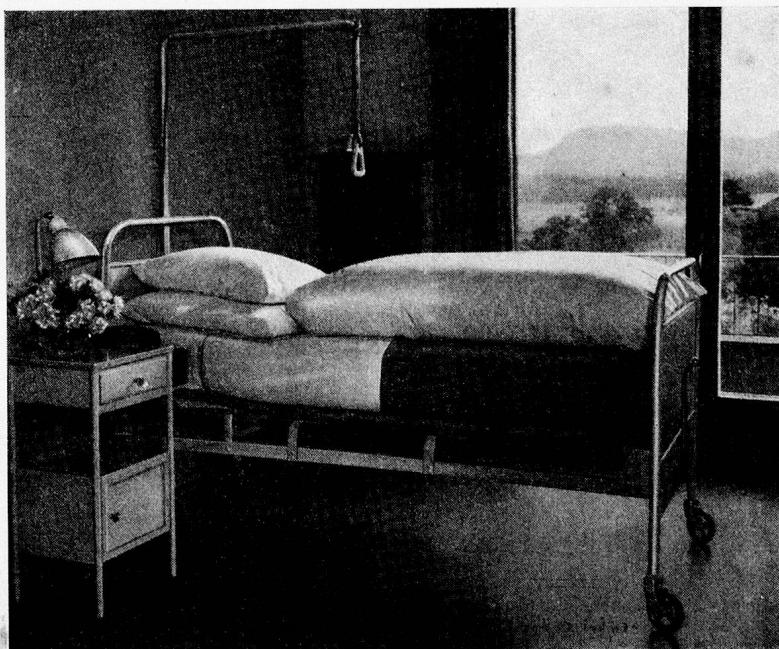
für den strengen Anstalts- und Spitalbedarf liefern wir seit Jahrzehnten, in allen Größen und modernsten Ausführungen.

Die Geschirrspülmaschine EXCELSIOR ist ebenfalls ein vollkommenes Schweizerfabrikat und hat in den letzten Monaten überall begeisterte Aufnahme gefunden.

Der fortschrittliche Verwalter orientiert sich über die Neuerungen in der Küchentechnik immer bei der führenden Spezialfirma für

**S** GROSSKÜCHEN-EINRICHTUNGEN  
**SCHWABENLAND & CIE AG ZÜRICH**  
NÜSCHELERSTR. 44 TEL. (051) 25 37 40

# SCHLARAFFIA-*Matratzen*



sind aus gutem Polstermaterial hergestellt und handwerklich mit Sorgfalt verarbeitet.

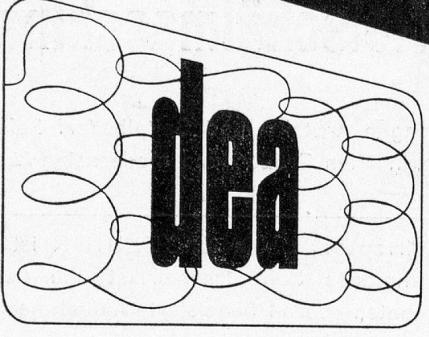
Bei Anschaffung von neuen Matratzen denken Sie an

**SCHLARAFFIA**

Wir unterbreiten Ihnen gerne Vorschläge und Offerten.

**Schlaraifiawerk AG.  
Basel**

Dreispitz, Zufahrtsstrasse 8  
Telephon 31894

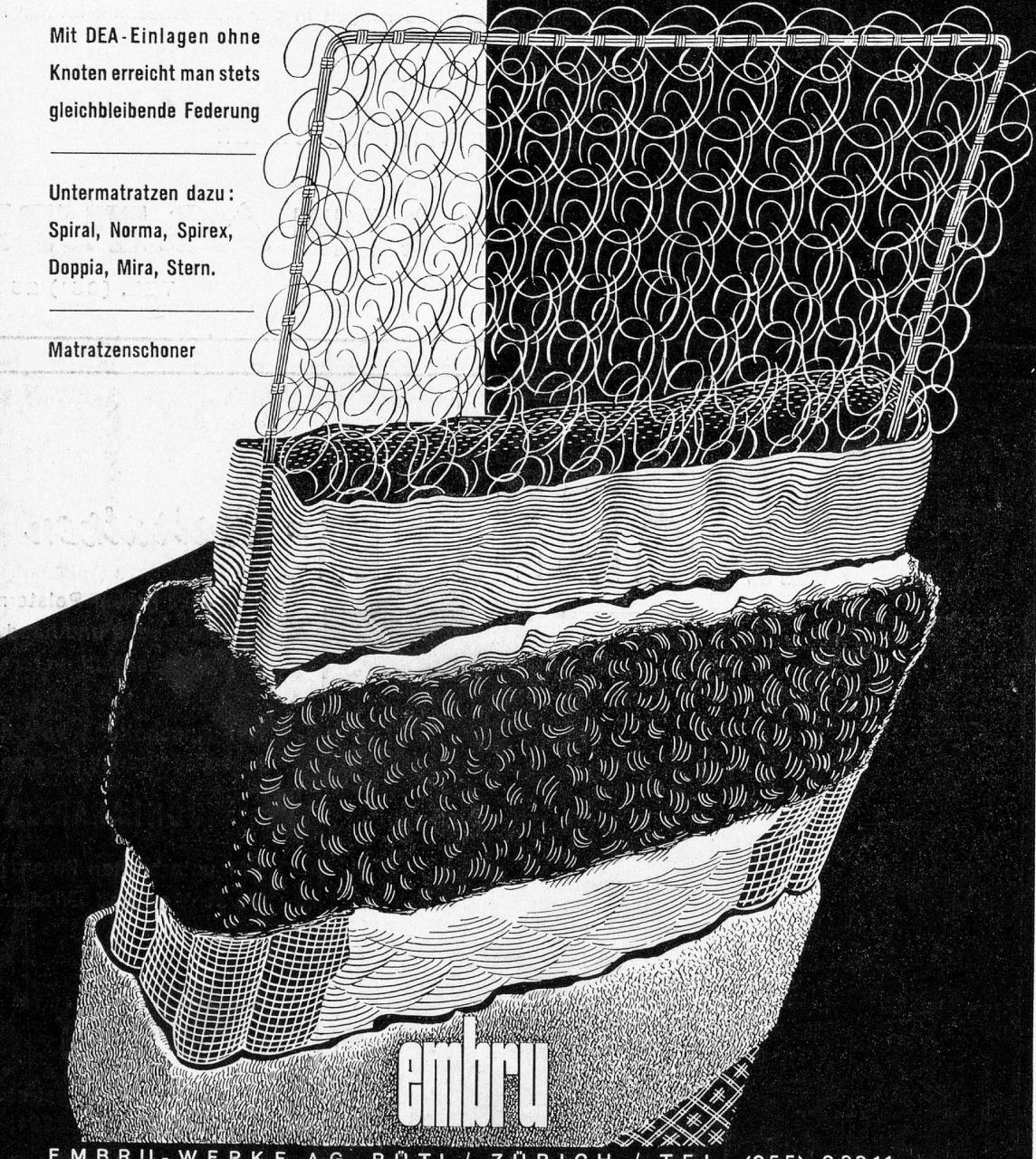


**dea**

Mit DEA-Einlagen ohne  
Knoten erreicht man stets  
gleichbleibende Federung

Untermatratzen dazu:  
Spiral, Norma, Spirex,  
Doppia, Mira, Stern.

Matratzenschoner



**embru**

E M B R U - W E R K E A G . R Ü T I / Z Ü R I C H / T E L . ( 0 5 5 ) 2 3 3 1 1